



**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

# **GOVERNMENT GAZETTE**

## **STAATSKOERANT**

**VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**

*Registered at the Post Office as a Newspaper*

*As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

**PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB  
ABROAD 30c BUITELANDS  
POST FREE · POSVRY**

Vol. 178]

CAPE TOWN, 16 APRIL 1980

KAAPSTAD, 16 APRIL 1980

[No. 6945

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 782.

16 April 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 27 of 1980: Agricultural Credit Amendment Act, 1980.

No. 782.

16 April 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 27 van 1980: Wysigingswet op Landboukrediet, 1980.

Wet No. 27, 1980

WYSIGINGSWET OP LANDBOUKREDIET, 1980

## ALGEMENE VERUIDELIKENDE NOTA:

**[ ]** Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

## WET

Tot wysiging van die Wet op Landboukrediet, 1966, ten einde voorsiening te maak vir 'n vermeerdering van die ledetal van die Landboukredietraad; te bepaal dat die besoldiging en ander diensvoorwaardes van lede van daardie raad en hul plaasvervangers kan verskil na gelang hulle heeltyds of deelyds dien; en die toepassing van die Wet betreffende die persone aan wie bystand verleen kan word, uit te brei; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)  
(Goedgekeur op 31 Maart 1980.)

**DAAR WORD BEPAAL** deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 28 van 1966, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 45 van 1968 en artikel 1 van Wet 66 van 1970.

1. Artikel 1 van die Wet op Landboukrediet, 1966 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur die omskrywings van „beheersende belang” en „persoon wat 'n blanke is” te skrap. 5

Wysiging van artikel 2 van Wet 28 van 1966, soos gewysig deur artikels 2 en 19 van Wet 66 van 1970 en artikel 1 van Wet 67 van 1979.

2. Artikel 2 van die Hoofwet word hierby gewysig—  
(a) deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang: 10  
„Hierby word daar 'n raad ingestel bekend as die Landboukredietraad, wat bestaan uit hoogstens **[nege]** twaalf lede deur die Minister aangestel, van wie—”; en  
(b) deur die volgende voorbehoudsbepaling by subartikel (5) te voeg: 15  
„Met dien verstande dat die besoldiging en ander diensvoorwaardes van bedoelde lede en plaasvervangers kan verskil na gelang hulle heeltyds of deelyds dien.”.

Wysiging van artikel 10 van Wet 28 van 1966, soos vervang deur artikel 2 van Wet 45 van 1968 en gewysig deur artikel 5 van Wet 66 van 1970, artikel 1 van Wet 15 van 1972 en artikel 2 van Wet 67 van 1979.

3. Artikel 10 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang: 20

„Behoudens die bepalinge van subartikels (2) en (2A), artikels 13 en 15 en die voorskrifte van die Minister, kan die raad op aansoek van enige persoon wat **[’n blanke is en]** tot bevrediging van die raad boerdery beoefen of onderneem om dit te beoefen, aan daardie persoon op die bedinge en voorwaardes deur die raad bepaal, bystand verleen—”.

Wysiging van artikel 11 van Wet 28 van 1966, soos vervang deur artikel 2 van Wet 15 van 1972.

4. Artikel 11 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang: 30  
„Die Minister kan na goeë dunnke en op die bedinge en voorwaardes deur hom bepaal, maar behoudens die bepalinge

## AGRICULTURAL CREDIT AMENDMENT ACT, 1980

Act No. 27, 1980

## GENERAL EXPLANATORY NOTE:

**[ ]** Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

       Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

# ACT

To amend the Agricultural Credit Act, 1966, so as to make provision for an increase of the membership of the Agricultural Credit Board; to provide that the remuneration and other conditions of service of members of that board and their alternates may differ according as to whether they serve full-time or part-time; and to extend the operation of the Act regarding the persons to whom assistance may be rendered; and to provide for incidental matters.

*(English text signed by the State President.)*  
*(Assented to 31 March 1980.)*

**BE IT ENACTED** by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 1 of the Agricultural Credit Act, 1966 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the deletion of the definitions of "controlling interest" and "white person".  
Amendment of section 1 of Act 28 of 1966, as amended by section 1 of Act 45 of 1968 and section 1 of Act 66 of 1970.
2. Section 2 of the principal Act is hereby amended—
  - (a) by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph (a) of the following words:  
 "There is hereby established a board to be known as the Agricultural Credit Board, which shall consist of not more than **[nine]** twelve members to be appointed by the Minister, of whom—"; and  
Amendment of section 2 of Act 28 of 1966, as amended by sections 2 and 19 of Act 66 of 1970 and section 1 of Act 67 of 1979.
  - (b) by the addition to subsection (5) of the following proviso:  
"Provided that the remuneration and other conditions of service of such members and alternates may differ according as to whether they serve full-time or part-time."  
Amendment of section 2 of Act 28 of 1966, as amended by sections 2 and 19 of Act 66 of 1970 and section 1 of Act 67 of 1979.
3. Section 10 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph (a) of the following words:  
"Subject to the provisions of subsections (2) and (2A), sections 13 and 15 and the directions of the Minister, the board may, on application by any **[white]** person who carries on or undertakes to carry on farming operations to the satisfaction of the board, render assistance to such person on such terms and conditions as the board may determine—"  
Amendment of section 10 of Act 28 of 1966, as substituted by section 2 of Act 45 of 1968 and amended by section 5 of Act 66 of 1970, section 1 of Act 15 of 1972 and section 2 of Act 67 of 1979.
4. Section 11 of the principal Act is hereby amended by the substitution for the words preceding paragraph (a) of the following words:  
"The Minister may in his discretion, and on such terms and conditions as he may determine, but subject to the  
Amendment of section 11 of Act 28 of 1966, as substituted by section 2 of Act 15 of 1972.

Wet No. 27, 1980

WYSIGINGSWET OP LANDBOUKREDIET, 1980

van artikel 15, op aansoek van enige persoon **【wat 'n blanke is】**, aan daardie persoon bystand verleen—”.

Kort titel.

**5.** Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Landboukrediet, 1980.

## AGRICULTURAL CREDIT AMENDMENT ACT, 1980

Act No. 27, 1980

provisions of section 15, render assistance to any **white** person applying for such assistance—”.

5. This Act shall be called the Agricultural Credit Amendment Short title. Act, 1980.

